

**Zakład Urządzeń Radiolokacyjnych**  
**„ZURAD” Sp. z o.o.**  
**ul. Stacyjna 14**  
**07 – 300 Ostrów Mazowiecka**  
fax 029 644 26 30

## **ZAWIADOMIENIE O ROZSTRZYgniĘCIU PROTESTU<sup>1)</sup>**

(w trybie art. 183 ust. 4 prawa zamówień publicznych)

DOTYCZY POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO NA:  
**dostawę mobilnego urządzenia do pomiaru prędkości i samoczynnego rejestrowania pojazdów przekraczających dopuszczalną prędkość w ruchu drogowym dla Straży Miejskiej w Zgierzu.**

PROWADZONEGO W TRYBIE : przetargu nieograniczonego .

ZAMIESZCZONEGO W BZP W DNIU : **02 lutego 2009 r.**

NR OGŁOSZENIA : **13468 - 2009**

### **1. WYNIK ROZSTRZYgniĘCIA PROTESTU**

*Uprzejmie informujemy o wyniku rozstrzygnięcia protestu*

Nr: **PPH 122/ 09** z dnia **13 marca 2009** roku dotyczącego:

- treści ogłoszenia o zamówieniu
- postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia
- czynności podjętych przez zamawiającego w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego:
- zaniechania przez zamawiającego czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy:
  - protest został odrzucony (wniesiony po terminie)
  - protest został oddalony (nie został uwzględniony)
  - protest został uwzględniony w całości
  - protest został uwzględniony w części
  - a oprotestowana czynność zostanie powtórzona

a zaniechana czynność zostanie dokonana

Objaśnienia:

- dotyczy       - nie dotyczy

<sup>1)</sup> rozstrzygnięcie należy przekazać Podmiotowi, który wniósł protest oraz Wykonawcom, którzy przystąpili do protestu oraz zamieszcza się na stronie internetowej, na której są udostępniane: ogłoszenie / specyfikacja istotnych warunków zamówienia.  
\* niepotrzebne skreślić

## 2. UZASADNIENIE ROZSTRZYGNĘCIA PROTESTU

Uzasadnienie oddalenia protestu złożonego w dniu 13 marca 2009 roku, na podstawie art. 181 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych ( Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ) od decyzji Zamawiającego dotyczącej odrzucenia oferty jako niezgodnej z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia w przetargu nieograniczonym na dostawę mobilnego urządzenia przeznaczonego do pomiaru prędkości i samoczynnego rejestrowania pojazdów przekraczających dopuszczalną prędkość w ruchu drogowym dla Straży Miejskiej w Zgierzu.

1. Zarzut opisany w pkt. 1 protestu, dotyczący postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia został odrzucony, ponieważ wniesiony został po ustawowym terminie określonym w art. 180 ust. 3 pkt.1 ustawy Prawo zamówień publicznych i nie może być rozpatrywany.
2. Zamawiający w specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz w trakcie prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, nie żądał dostarczenia przez firmę „Zurad” Sp. z o.o. działającego programu eMandat firmy em software i zakupu licencji, ponieważ Zamawiający posiada program eMandat firmy em software i licencję, dlatego zarzut opisany w pkt. 2 protestu został uznany za bezpodstawny.
3. W związku z tym, że oferta firmy „Zurad” Sp. z o.o. budziła wątpliwości komisji przetargowej w zakresie funkcjonowania oferowanego oprogramowania Zamawiający zgodnie z art. 87 ustawy Prawo zamówień publicznych zażądał prezentacji oferowanego urządzenia. Podczas dokonanej w dniu 06 marca 2009 roku prezentacji oferowanego urządzenia – fotoradaru Fotorapid CM oraz oprogramowania Trafic M firmy FET Software sp. z o.o. Zamawiający udostępnił przedstawicielom firmy „Zurad” Sp. z o.o. program eMandat w pełnej wersji Enterprise, obejmującej współpracę z fotoradarem. Na zaproponowany przez firmę „Zurad” Sp. z o.o. bezpośredni import zdjęć jako nowych interwencji do bazy danych Firebird wykorzystywanej przez program eMandat ( przycisk „dodaj do eMandat” w programie FET TraficP) Zamawiający nie mógł się zgodzić ponieważ jest to nieautoryzowana ingerencja osób trzecich w program eMandat firmy em software i zastosowanie tej metody skutkuje naruszeniem umowy licencyjnej, utratą gwarancji na program i nadzór autorski oraz naruszeniem praw autorskich twórcy programu. Zaproponowana przez firmę „Zurad” Sp. z o.o. konwersja

zdjęć z formatu ZUR do formatu BIF, który jest czytany i rozpoznawany przez oprogramowanie eMandat ( przycisk "BIF" w programie FET TraficP ) jest dostosowaniem swojego oprogramowania w taki sposób, aby program eMandat rozpoznawał zdjęcia ZUR jako zdjęcia formatu BIF ( format fotoradaru Multanowa 6F ). Program eMandat nie posiada bezpośredniego modułu do współpracy z fotoradarem Fotorapid CM firmy „Zurad” Sp. z o.o. tak jak ma to miejsce w przypadku innych fotoradarów ( AD-9, Iskra, Multanowa 6F ) a konwersja ZUR na BIF umożliwiłaby zacytowanie fotografii, ale wymagałoby to modyfikacji programu eMandat pod względem wykonywania wydruków i raportów. Zgodnie z posiadaną dokumentacją program eMandat nie posiada modułu do współpracy z fotoradarem Fotorapid CM a firma „Zurad” Sp. z o.o. nie ma podpisanej umowy na zakup i rozprowadzanie licencji programu eMandat a w związku z tym, nie dysponuje kodami aktywacyjnymi niezbędnymi do współpracy programu eMandat z fotoradarem. Firma „Zurad” Sp. z o.o. w dniu 06 marca 2009 r. podczas prezentacji nie zaprezentowała pełnej współpracy, na którą powołuje się w ofercie, swoich aplikacji i fotoradaru na oprogramowaniu eMandat i dlatego zarzut opisany w pkt. 3 protestu uznany został za bezzasadny.

4. Wniesiony zarzut powinien wskazywać oprotestowaną czynność bądź zaniechanie przez Zamawiającego czynności, do których zobowiązany jest na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz okoliczności faktycznie wskazujące na naruszenie przepisów prawa nie zaś wymaginowane zarzuty, które bardziej można traktować jako próbę nacisku na Zamawiającego w celu uwzględnienia protestu, zarzut opisany w pkt. 4 protestu w związku z brakiem przesłanek do jego wniesienia został uznany za bezzasadny.
5. W dniu 06 marca 2009 r. podczas prezentacji oferowanego urządzenia – fotoradaru Fotorapid CM oraz oprogramowania Trafic M firmy FET Software sp. z o.o. Zamawiający udostępnił przedstawicielom firmy „Zurad” Sp. z o.o. program eMandat w pełnej wersji Enterprise, obejmującej współpracę z fotoradarem. Klucz aktywacyjny dostarcza firma em software Zamawiającemu na wniosek dostawcy fotoradaru, który ma podpisaną umowę na zakup i rozprowadzanie licencji programu eMandat. Przedstawiciele firmy „Zurad” Sp. z o.o. nie posiadali klucza aktywacyjnego do funkcji fotoradar programu eMandat, ponieważ nie mieli prawa takim kluczem dysponować. Brak klucza aktywacyjnego i brak wiedzy firmy „Zurad” Sp. z o.o. o konieczności posiadania takiego klucza dodatkowo świadczy o braku współpracy oprogramowania fotoradaru z programem eMandat. Zamawiający podczas prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie widział potrzeby weryfikowania innych złożonych ofert, ponieważ posiadał wiedzę o współpracy oferowanych fotoradarów ( AD9 i Multanowa 6F ) z programem eMandat, np. <http://emandat.pl/fotoradar.php>. Podczas

prezentacji, oferent nie był w stanie we właściwy sposób przedstawić wymaganej funkcjonalności oferowanego oprogramowania nie posiadając do tego odpowiednich narzędzi i dlatego zarzut opisany w pkt. 5 protestu został uznany za bezzasadny.

6. Zamawiający udostępnił wnioskodawcy protokół lub załączniki niezwłocznie, w miejscu wyznaczonym przez Zamawiającego. Ustawa Prawo zamówień publicznych nie wskazuje terminu, w jakim to należy uczynić dlatego niezwłoczne udostępnienie dokumentacji nie musi być dokonane natychmiast. Zamawiający ma bowiem obowiązek zweryfikowania oferty pod kątem ewentualnie zawartych w niej informacji objętych tajemnicą przedsiębiorstwa. Bezspornym jest, iż przedstawiciel firmy „Zurad” Sp. z o.o. dobrowolnie zrezygnował z wglądu do dokumentacji w dniu 14 marca 2009 roku, wyznaczonym przez Zamawiającego dwa dni przed upływem ustawowego terminu wniesienia protestu i dlatego zarzut opisany w pkt. 5 protestu został uznany za bezzasadny.

Zarzuty podniesione w proteście a także żądania w nim zawarte nie mają merytorycznego uzasadnienia – faktycznego i prawnego.

Biorąc pod uwagę uzasadnienie do postawionych zarzutów, Zamawiający oddalił protest w całości stwierdzając, że nie doszło do naruszenia przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, a tym samym nie doszło do uszczerbku interesu prawnego protestującego w związku z treścią art. 179 ust. 1, a złożony środek ochrony prawnej ma na celu wyłącznie działanie na niekorzyść Zamawiającego i wybranego oferenta.

### 3. POUCZENIE O SPOSOBIE I TERMINIE WNIESIENIA ODWOŁANIA

**W niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, którego:**

wartość jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 prawa zamówień publicznych ale rozstrzygnięcie protestu dotyczy:

1) wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki i zapytania o cenę;

2) opisu sposobu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;

3) wykluczenia wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia;

4) odrzucenia oferty

wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 prawa zamówień publicznych

zgodnie z art. 184 ust.1 prawa zamówień publicznych - **przysługuje odwołanie od rozstrzygnięcia protestu.**

### 3. POUCZENIE O SPOSOBIE I TERMINIE WNIESIENIA ODWOŁANIA

*Stosownie do odpowiednich przepisów prawa zamówień publicznych:*

#### Rozdział 3

#### Odwołanie

**Art. 184.** 1. Od rozstrzygnięcia protestu przysługuje odwołanie, z zastrzeżeniem ust. 1a.

1a. W postępowaniu o wartości mniejszej, niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 odwołanie przysługuje wyłącznie od rozstrzygnięcia protestu dotyczącego:

- 1) wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki i zapytania o cenę;
- 2) opisu sposobu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 3) wykluczenia wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 4) odrzucenia oferty.

2. Odwołanie wnosi się do prezesa Urzędu w terminie 10 dni od dnia doręczenia rozstrzygnięcia protestu lub upływu terminu rozstrzygnięcia protestu, a jeżeli wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust.8 - w terminie 5 dni, jednocześnie przekazując kopię treści odwołania zamawiającemu.

Złożenie odwołania w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jego wniesieniem do prezesa Urzędu.

3. Kopię odwołania zamawiający przekazuje jednocześnie wszystkim uczestnikom postępowania toczącego się w wyniku wniesienia protestu, nie później jednak niż w terminie 2 dni od dnia jej otrzymania, wzywając ich do wzięcia udziału w postępowaniu odwoławczym.

4. Uczestnik postępowania toczącego się w wyniku wniesienia protestu może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego najpóźniej do czasu otwarcia posiedzenia składu orzekającego Izby, wskazując swój interes prawny w przystąpieniu i stronę, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Urzędu, przekazując jego kopię zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu odwołanie.

5. Czynności wykonawcy, który przystąpił do postępowania odwoławczego, nie mogą pozostawać w sprzeczności z czynnościami i oświadczeniami strony, do której przystąpił.

6. Do postępowania odwoławczego stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego (Dz. U. Nr 43, poz. 296, z późn. zm.) o sądzie polubownym (arbitrażowym), jeżeli ustawa nie stanowi inaczej.

**Art. 185.** 1. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli uiszczono wpis. Wpis uiszcza się najpóźniej w dniu wniesienia odwołania, a dowód jego uiszczenia dołącza się do odwołania.

2. Jeżeli wpis nie został uiszczony Prezes Urzędu zwraca odwołanie. O zwrocie odwołania rozstrzyga Prezes Urzędu w drodze postanowienia, na które nie przysługuje zażalenie.

**Art. 187.** 1. Izba rozpoznaje odwołanie w terminie 15 dni od dnia jego doręczenia Prezesowi Urzędu. Prezes Izby może zarządzić łączne rozpoznanie odwołań przez Izbę, jeżeli zostały one złożone w tym samym postępowaniu o udzielenie zamówienia i dotyczą tych samych czynności zamawiającego.

**Art. 189.** 1. Odwołujący się może cofnąć odwołanie. W przypadku cofnięcia odwołania Izba umarza postępowanie odwoławcze.

2. Jeżeli cofnięcie odwołania nastąpiło przed otwarciem rozprawy, odwołującemu zwraca się 90% wpisu.

**Art. 191.** 1. O oddaleniu odwołania lub jego uwzględnieniu Izba orzeka w wyroku. W pozostałych przypadkach Izba wydaje postanowienie.

7. Strony ponoszą koszty postępowania odwoławczego stosownie do jego wyniku.

Zgierz, dnia 20 marca 2009 r.

Z poważaniem:

KOMENDANT STRAŻY MIEJSKIEJ  
w Zgierzu

.....  
(podpis i pieczęć osoby uprawnionej)

Dariusz Befeżewski